

# DAM PREIS 2017

DAM DEUTSCHES  
ARCHITEKTURMUSEUM

## DIE 24 BESTEN BAUTEN IN \ AUS DEUTSCHLAND

## THE 24 BEST BUILDINGS IN \ FROM GERMANY

28. JAN –  
30. APR 2017



**FINALIST**  
EUROPÄISCHES HANSEMUSEUM,  
LÜBECK \ STUDIO ANDREAS  
HELLER ARCHITECTS & DESIGNERS  
Fotograf: Werner Huthmacher, Berlin



**FINALIST**  
LANDHAUS, FERGITZ \  
TKA THOMAS KRÖGER ARCHITEKTEN  
Fotograf: Thomas Heimann, Berlin



**FINALIST**  
GRIMMWELT, KASSEL \  
KADAWITTFELDARCHITEKTUR  
Fotograf: Andreas Horsky, Aachen



**FINALIST**  
GENERALSANIERUNG +  
AUFSTOCKUNG WOHNHOCHHAUS,  
PFORZHEIM \ FREIVOGEL MAYER  
ARCHITEKTEN  
Fotograf: Dietmar Strauß, Besigheim

## PREISVERLEIHUNG UND ERÖFFNUNG DER AUSSTELLUNG

Freitag, 27. Januar 2017, 19 Uhr

## AWARD CEREMONY AND EXHIBITION OPENING

Friday, 27 January 2017, 7 p.m.

### Begrüßung \ Welcoming address

GUNTHER ADLER, Staatssekretär im Bundesministerium  
für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit  
*State Secretary at the Federal Ministry for the Environment,  
Nature Conservation, Building and Nuclear Safety*

MIKE JOSEF, Bürgermeister und Planungsdezernent,  
Stadt Frankfurt am Main *Mayor and Head of Planning,  
City of Frankfurt*

PETER CACHOLA SCHMAL, Direktor *Director*  
Deutsches Architekturmuseum (DAM)

### Die Finalisten \ The Finalists

CHRISTINA GRÄWE \ YORCK FÖRSTER,  
Kuratoren der Ausstellung *Exhibition curators*

### Bekanntgabe des Gewinnerprojektes, Laudatio \ Announcing of the winning project, laudatio

PETER CACHOLA SCHMAL

### Dank \ Acceptance Speech

Bauherrn des Gewinnerprojektes *client of the winning project*

Architekten des Gewinnerprojektes *architect(s) of the winning project*

PRESSEKONFERENZ Freitag, 27. Januar 2017, 11 Uhr \  
PRESS CONFERENCE Friday, January 27, 2017, 11 a.m.

FÜHRUNGEN samstags und sonntags 16 Uhr \  
GUIDED TOURS on Saturdays and Sundays, 4 p.m.



# DAM PREIS 2017

DAM DEUTSCHES  
ARCHITEKTURMUSEUM

## DIE 24 BESTEN BAUTEN IN \ AUS DEUTSCHLAND

## THE 24 BEST BUILDINGS IN \ FROM GERMANY

### AUSGESTELLTE BAUTEN BUILDINGS ON SHOW

#### ARCHITEKTEN STEIN HEMMES WIRTZ

Umbau einer Scheune in ein Wohnatelier, Minden

#### ARGE FLORIAN NAGLER ARCHITEKTEN \

HERMANN KAUFMANN ZT GMBH

Schmuttertal-Gymnasium, Diedorf (Schwaben)

#### BRENNE ARCHITEKTEN

Studentendorf Schlachtensee, Berlin

#### FELDSCHNIEDERS + KISTER ARCHITEKTEN BDA

Übergangswohneinrichtung »Überseetor«, Bremen-Walle

#### FREIVOGEL MAYER ARCHITEKTEN

Generalsanierung und Aufstockung Wohnhochhaus,  
Pforzheim **FINALIST**

#### GEORG SCHEEL WETZEL ARCHITEKTEN

NS-Dokumentationszentrum München

#### GERSTMEIR INIĆ ARCHITEKTEN

Hinterhofhaus, München

#### GOLDHAMMER & KRATZENSTEIN ARCHITEKTEN

Trauerhalle Straßbessenbach

#### JESSENVOLLENWEIDER ARCHITEKTUR

Uhrenmanufaktur A. Lange & Söhne, Glashütte\Sachsen

#### KADAWITTFELDARCHITEKTUR

Grimmwelt, Kassel **FINALIST**

#### KRAUS SCHÖNBERG ARCHITECTS

Kinderkreisel Bredenbekkamp, Hamburg

#### LÖSER LOTT ARCHITEKTEN

Drachenhäuser, Dresden-Niedersedlitz

#### NETZWERKARCHITEKTEN \ HEIKE KLUSSMANN

Wehrhahn-Linie, Düsseldorf

#### NKBAK

Temporäre Erweiterung der Europäischen Schule,  
Frankfurt am Main

#### PRAEGER RICHTER ARCHITEKTEN

Ausbauhaus, Berlin

#### ROEDIG . SCHOP ARCHITEKTEN

Wohnhaus mit Theater, Berlin

#### STAAB ARCHITEKTEN

Richard Wagner Museum, Bayreuth

#### STUDIO ANDREAS HELLER ARCHITECTS & DESIGNERS

Europäisches Hansemuseum Lübeck **FINALIST**

#### TKA THOMAS KRÖGER ARCHITEKTEN

Landhaus in der Uckermark **FINALIST**

#### VON M ARCHITEKTEN

Kinder- und Familienzentrum, Ludwigsburg-Poppenweiler

#### WERK A ARCHITEKTUR

Atelierhaus am See, Friedrichswalde

### AUSLANDSPROJEKTE

#### GRÜNTUCH ERNST ARCHITEKTEN

Deutsche Schule Madrid, Spanien

#### KÉRÉ ARCHITECTURE

Centre de Santé et de Promotions Sociale, Laongo, Burkina Faso

#### LIN

PAQ — Wohngebäude, Paris, Frankreich



Die Ausstellung zum DAM Preis 2017 für Architektur in Deutschland zeigt Höhepunkte des aktuellen Baugeschehens in Deutschland und bemerkenswerte Projekte im Ausland von in Deutschland beheimateten Architekturbüros. Die Jury hat aus einer Longlist von 100 Gebäuden die 21 in der Ausstellung gezeigten Bauensembles in Deutschland und drei Bauten im Ausland benannt. Mit Beispielen zum Wohnungsbau, der Bestandssanierung, der Gestaltung von U-Bahnhöfen, Schulen und Kindertagesstätten, Fabrikationsgebäuden und auch einer Trauerhalle findet sich in der Auswahl die gesamte Breite der gegenwärtigen Bauaufgaben. Erstmals hat die Jury eine Finalistengruppe ausgewählt, alle vier Projekte wurden auf einer Juryfahrt begutachtet. Das mit dem DAM Preis 2017 ausgezeichnete Projekt wird mit der Preisverleihung bekanntgegeben.

Parallel erscheint das Deutsche Architektur Jahrbuch 2017 in neuer Aufmachung bei DOM publishers \ Berlin. Beibehalten wurde das Konzept des Buches: In eigens entstandenen Beiträgen renommierter Autorinnen und Autoren werden Preisträgerprojekt, Finalisten und Gebäude der Shortlist sowie die Bauten im Ausland eingehend besprochen. Zwei Essays zu aktuellen Themen ergänzen die Darstellungen. Auf die Diskussion in Deutschland über die Notwendigkeiten, Hemmnisse und Potentiale im Wohnungsbau bezogen ist der Beitrag »Stadtluft macht frei! Aber zu welchem Preis?« von Ursula Kleefisch-Jobst. Der Essay zum Bauen im Ausland stammt von Robert Kaltenbrunner und ist überschrieben mit »Bedingtes Ordnen der Dinge. Wie sich Deutschland mit seinen Kultur- und Bildungseinrichtungen im Ausland darstellt«. Erhältlich im Buchhandel oder im DAM. Mitglieder der Gesellschaft der Freunde des DAM erhalten das Jahrbuch kostenfrei an der Museumskasse.

*The exhibition dedicated to the DAM Preis 2017 for architecture in Germany showcases highlights of current construction work in Germany and remarkable projects by firms of architects based in the country. From a longlist of 100 buildings a jury selected the 21 ensembles in Germany and three structures outside the country that are on display in the exhibition. With examples of housing construction, the refurbishment of existing buildings, the design of subway stations, schools and nurseries, manufacturing buildings, and a mourning chapel, the selection covers the entire range of present-day building assignments.*

*For the first time the jury chose a group of finalists and journeyed to inspect each of the four buildings itself. The project on which the DAM Preis 2017 is bestowed will be announced at the award ceremony.*

*At the same time DOM publishers in Berlin will bring out the new-look German Architecture Annual 2017. The overall concept remains the same: In articles written especially for the annual, renowned authors discuss in detail the prize-winning structure, the finalists, and the buildings shortlisted, as well as the buildings outside Germany. Two essays on current issues complement the articles: "City air emancipates! But what does it cost?" by Ursula Kleefisch-Jobst makes reference to the discussion in Germany about the necessities, obstacles, and potential in housing construction. The essay on building outside Germany is by Robert Kaltenbrunner and is entitled "The contingent ordering of things: The image Germany projects abroad with its cultural and educational facilities". Available in bookshops or at DAM. Members of the Society of the Friends of DAM can pick up a copy of the Annual free of charge at the museum ticket desk.*

#### DEUTSCHES ARCHITEKTURMUSEUM

Schaumainkai 43, 60596 Frankfurt am Main,  
Germany, www.dam-online.de

#### GEÖFFNET \ OPEN

Di, Do — So Tue, Thu — Sun 11.00 — 18.00

Mi Wed 11.00 — 20.00

#### ÖFFENTL. VERKEHRSMITTEL \ PUBLIC TRANSPORT

U1, U2, U3, U8 (Schweizer Platz), U4, U5 (Willy-Brandt-Platz)

MUSEUMSUFERLINIE BUS 46 (Untermainbrücke)

BUS LINE 46 (Untermainbrücke)

Partner \ Partners

DAM DEUTSCHES  
ARCHITEKTURMUSEUM

JUNG